



The BEAT

**“STEPPING UP OUR GAME IN RECREATION
AND EDUCATION”**

**Parks
Make
Life
Better!**

PROGRAMA EXTRACURRICULAR GRATUITO EN LA ESCUELA INTERMEDIA GRAHAM

The BEAT es un programa gratuito que se ofrece a los estudiantes de la Escuela Intermedia Graham después de la escuela. The BEAT brinda un ambiente seguro donde los adolescentes reciben apoyo académico y participan en una variedad de actividades recreativas y sociales. El programa está dirigido por personal capacitado del Departamento de Recreación.



**EMPEZANDO
EL 15 DE AGOSTO**

#THEBEAT

Por favor llene el formulario de inscripción y entréguelo en:

Escuela Intermedia Graham – Oficina Principal (1175 Castro St.), o
Centro Comunitario de Mountain View (201 S. Rengstorff Ave), o
Aula del Programa The Beat (dentro del campus de Graham)

Para más información, contacten al Departamento de Recreación de Mountain View al (650) 903-6331
o a Daisy Pagayon, Coordinadora de Recreación, al (650) 903-6445.



The BEAT

“STEPPING UP OUR GAME IN RECREATION AND EDUCATION”



The BEAT es un programa extracurricular, supervisado, **GRATUITO**, que se ofrece en la Escuela Intermedia Graham.

POR FAVOR TOME UNOS MINUTOS PARA LEER LA SIGUIENTE INFORMACIÓN IMPORTANTE DETALLADAMENTE

¿En qué fechas y horarios operará el programa The BEAT?

Martes, 15 de agosto, 2017 – viernes, 18 de mayo, 2018

Días Regulares: 2:50-6:00 pm

Días Mínimos: 12:15-6:00 pm

Para más información, por favor contacten a Daisy Pagayon, Coordinadora de Recreación, al (650) 903-6445.

¿Dónde?

Room 53

¿Quiénes son elegibles para participar en el programa The BEAT?

Todos los estudiantes que asisten a la Escuela Intermedia Graham son elegibles para participar en el programa extracurricular. ¡Invitamos a que los estudiantes de cualquier edad, nivel de habilidad, etnicidad, idioma y origen se inscriban!

HORARIO DEL PROGRAMA The BEAT:

La hora de Salida de la Escuela es a las 2:50 pm

2:50-3:15 pm: Firmar el registro de entrada & Empezar la Tarea

3:15-4:15 pm: Ayuda con la Tarea

4:15-4:30 pm: Anuncios de Rec (repaso de las actividades diarias)

4:30-4:45 pm: Transición a las Actividades Recreativas

4:45-5:15 pm: Actividad en Grupo

5:15-6:00 pm: Opción entre dos estaciones de recreación

*La salida del programa The Beat es entre las 5:45 pm – 6:00 pm.

**Los días de horario mínimo tenemos un horario similar, pero empezamos a las 12:15 pm y tenemos más actividades.

ESTACIONES:

AYUDA CON LA TAREA– La Ayuda con la Tarea se ofrece de Lunes a Viernes. **El personal promueven y aseguran un ambiente de estudio positivo, interactivo, pero a la vez tranquilo para los estudiantes.**

RECREACIÓN– Cada día se ofrecerá una actividad en grupo y por lo menos dos estaciones de actividades. Cuando se ofrecen dos actividades, los participantes tendrán la oportunidad de elegir en cual actividad participar. Las actividades incluyen actividades recreativas dentro y fuera del salón (como juegos, deportes, torneos, y retos en equipo), tanto como actividades de enriquecimiento como días de cocina, artes & manualidades, actividades de ciencia, y más.

SUPERVISIÓN:

El Programa The BEAT cuenta con Líderes de Recreación capacitados quienes crean un ambiente divertido y seguro para todos los participantes. Mantenemos una relación 12:1 (participantes a personal).

MERIENDAS/SNACKS:

Actualmente no se proporcionan meriendas/snacks para los participantes diariamente. Por lo general, a los jóvenes les da mucha hambre después de la escuela. Por favor mándele una merienda/snack para la tarde diariamente.

Registro de Entrada:

Para que su adolescente pueda participar, él/ella debe firmar el registro de entrada pronto después de sonar la campana de salida de la escuela. Si el participante llega después de las 3:05 p.m., debe mostrarle a nuestro personal una nota de justificación de su maestro o entrenador. Para las 3:05 pm, los participantes ya deben haber firmado el registro de entrada.

Política de Entrada y Salida del Programa:

La política de Entrada y Salida del programa THE BEAT requiere que una vez que el participante haya firmado el registro de entrada, este no puede firmar el registro de salida hasta las 5:45 pm. Quedarse hasta las 5:45 pm permite que los participantes aprovechen todos los beneficios del programa. Si el participante tiene que salir antes debido a una cita, deportes, etc., los padres deben comunicárselo a nuestro personal directamente. Los participantes que firman el registro por su cuenta deben irse a casa inmediatamente, y no deben dilatarse en el campus de Graham. **Los participantes que no cumplan con estas normas serán eliminados del programa.** *Durante el horario de ahorro de luz diurna de otoño/invierno (noviembre-marzo), los participantes que caminan o montan bici a casa y tienen permiso para firmar el registro de salida, pueden salir a las 5:00 p.m., por motivos de seguridad.*

Procedimiento para Recoger a su Adolescente:

The BEAT opera desde la salida de la escuela hasta las 6:00 pm, y el horario para recoger al participante es entre las 5:45-6:00 pm. Es su responsabilidad y obligación asegurarse que su adolescente sea recogido **a más tardar a las 6:00 pm**. Los padres deben avisarle a un miembro del personal que van a firmar el registro de salida para llevarse al participante. Le recordamos que los padres pueden permitir que su adolescente firme el registro de salida por su cuenta, sin embargo, el participante no puede hacerlo hasta las 5:45 pm (Referirse a la política de Entrada y Salida).

Política de Tardanzas en el horario de recogida:

Los padres/apoderados que lleguen tarde a recoger a su(s) adolescente(s) de cualquier programa de Recreación tendrán que pagar \$6.00 por cada 15 minutos y recibirán un formulario de infracción. Cada trimestre se permitirá un máximo de tres formularios de infracción, para el cuarto el estudiante será eliminado del programa. Por favor asegúrese que planifique bien su tiempo para llegar puntual a recoger a su(s) adolescente(s). Si va a permitir que su hijo(a) se vaya a casa a pie, en bici, o patineta, él/ella debe irse del campus a penas termine el programa. **NO está permitido que los participantes esperen afuera a que alguien los recoja.** Es la responsabilidad de los padres o apoderados y del adolescente asegurarse que todos sepan y entiendan todas las normas, regulaciones y estándares del programa.

Normas de Conducta:

The BEAT tiene normas que todos los participantes deben seguir para permanecer en el programa. Los padres y participantes deben firmar el contrato de conducta antes de asistir al programa. Junto a su adolescente, lean la hoja de normas adjunta, firmenla, y entréguesela a un miembro del personal.

Consecuencias para los adolescentes que optan por no seguir las Normas:

Si su adolescente no cumple con las reglas/normas del programa, le notificaremos y se emitirá una infracción de conducta. Los participantes que reciban tres infracciones de conducta dentro del año serán expulsados del programa por lo que resta del año escolar.

Puede inscribir a su adolescente en el programa The BEAT llenando y entregando los siguientes documentos:

Cualquier formulario de infracción, ya sea de conducta o de tardanza en el horario de recogida, debe ser firmado y entregado (incluyendo el dinero si corresponde) al siguiente día de haberse emitido la infracción. Su hijo(a) no puede regresar al programa The BEAT a menos que todos los materiales requeridos hayan sido entregados al personal.

- Formulario de Inscripción
- Contrato de Conducta

Los estudiantes no pueden asistir al programa hasta haber llenado y entregado estos dos formularios. Una vez que haya entregado los formularios, puede suponer que su hijo(a) será añadido a la lista y estará listo para asistir al programa. Si el personal tiene preguntas sobre la inscripción de su hijo(a), ellos lo contactarán a Ud.

¡Nos vemos en The BEAT!



The BEAT

“STEPPING UP OUR GAME IN RECREATION AND EDUCATION”



Formulario de Inscripción del Programa

Por favor llene el formulario y entréguelo en cualquiera de los siguientes lugares:

Oficina Principal de la Escuela Graham, Centro Comunitario de Mountain View, o en el Salón de The BEAT.

Por favor llene toda la información con letra impresa.

NOMBRE DEL PARTICIPANTE Nombre y Apellido	FECHA DE NACIMIENTO MM/DD/YY	GENERO M/F	GRADO

PADRE O ADULTO LLENANDO LA INSCRIPCIÓN _____ | Padres Apoderado Legal
Nombre Apellido

Correo Electrónico de Padres _____

Domicilio _____ Ciudad _____ Código Postal _____

Tel. Casa (____) _____ Tel. Trabajo (____) _____ Tel. Celular (____) _____

Información para Emergencias

Personas a quien contactar en caso de emergencia, aparte de los padres/apoderados mencionados arriba:

Nombre _____ Parentesco _____ Tel. (____) _____

Nombre _____ Parentesco _____ Tel. (____) _____

¿Tienen las personas mencionadas arriba su autorización para recoger a su hijo(a) de los programas de Recreación? | SÍ NO

¿Toma el participante algún medicamento? No _____ Sí _____ De ser así, escriba cuales: _____

¿Tiene el participante alguna alergia? No _____ Sí _____ De ser así, escriba cuales: _____

Por favor describa cualquier indicación especial, problemas de salud, o sugerencias para que el personal del programa pueda ayudar a su hijo(a): _____

Permiso para Firmar el Registro de Salida

Si usted va a autorizar a su hijo(a) a firmar el registro de salida debido a que él/ella se va a casa a pie o en bicicleta o juega deportes después de la escuela, es necesario que firme a continuación. **Un recordatorio, los participantes no pueden firmar el registro hasta las 5:45 pm cada día. Por favor lea nuestra política “Entrada y Salida” para más información.**

Yo le doy permiso a mi *hijo(a)/estudiante* a firmar el registro de salida del programa The BEAT por su propia cuenta

(Firma del Padre/Apoderado)

RENUNCIA Y LIBERACIÓN: En contraprestación a la participación en una clase o actividad ofrecida por el Departamento de Recreación de la Ciudad de Mountain View, yo, el abajo firmante, acuerdo indemnizar y liberar a la Ciudad de Mountain View de cualquier responsabilidad, y por la presente renuncio, eximo y descargo cualquier y todo reclamo por pérdidas o daños, por muerte, lesiones personales, lesiones físicas, o daño a la propiedad que pueda tener o los cuales yo pueda devengar más adelante contra la Ciudad de Mountain View, su ayuntamiento, empleados, agentes, y voluntarios por cualquier responsabilidad que haya surgido a causa de mi participación en esta clase o actividad o que de alguna forma esté relacionada a dicha clase o actividad, aunque dicha responsabilidad haya sido por la negligencia o descuido de la persona o de las entidades mencionadas arriba. Entiendo que accidentes o lesiones pueden ocurrir al participar en esta clase o actividad; conociendo los riesgos, no obstante, por la presente acepto asumir esos riesgos en nombre mío, de mis herederos y cesionarios, y exonerar y libero a todas las personas o entidades mencionadas arriba quienes (por negligencia o descuido) podrían de otra forma ser responsables para conmigo (o para con mis herederos o cesionarios) por daños y perjuicios. Igualmente queda entendido y acordado que esta renuncia, liberación y asunción de riesgos se ha concertado libremente y debe ser vinculante para mí y para mis herederos y cesionarios. He leído y estoy de acuerdo con las políticas de inscripción y del programa. Además, estoy de acuerdo y doy permiso a que la Ciudad de Mountain View use mi y/o la fotografía o imagen de mi hijo, o la de una mascota o propiedad personal, para uso promocional en cualquier medio de comunicación relacionados con la Ciudad. Al firmar abajo, reconozco que he leído este documento y entiendo su contenido.

Firma del Padre de familia o Apoderado Legal _____ Fecha _____



The BEAT

“STEPPING UP OUR GAME IN RECREATION AND EDUCATION”



CONTRATO DE NORMAS DEL PROGRAMA

Además de las reglas normales del día escolar, todos los participantes deberán cumplir con las siguientes normas:

Seguridad:

- Notifica a uno de los líderes al llegar al programa y firma el registro de entrada a más tardar a las 3:05 pm.
- Si llegas después de las 3:05 pm, es necesario traer una nota de justificación del maestro(a).
- Asegúrate que tus padres/apoderados firmen el registro de salida al recogerte o que tu firmes el registro si tus padres han dado permiso. Solo se puede salir del programa una vez al día—no se permite estar saliendo y entrando.
- No está permitido salir temprano y esperar a que te recojan frente a la escuela. Una vez que firmes el registro de salida, debes partir del campus de Graham inmediatamente, y no puedes dilatarte en el campus escolar.
- Debes estar con uno de tus compañeros en todo momento, y permanecer con tu grupo. Debes permanecer a una distancia que te permita ver a los líderes y viceversa en todo momento.
- No debes treparte en los arboles, las mesas, o en los líderes; ni tirar palitos, piedras, arena o maderillas.
- No se permite usar bicicletas, patinetas o patines durante el programa.
- No se tolerará ningún tipo de acoso u hostigamiento (bullying).
- No se tolerarán peleas, o juegos bruscos. Resuelvan las cosas hablando o pidan ayuda a uno de los líderes.

Respeto:

- Respetar y seguir las instrucciones del personal del programa The BEAT.
- No se tolerará lenguaje obsceno, ni burlas o humillaciones.
- Respetar las pertenencias de los demás.
- Respetar el equipo y el salón del programa de Recreación.
- Respetar los lugares que visitamos y sigue las reglas que tengan ahí.

Responsabilidad:

- Si usas o ensucias algo límpialo.
- Pide permiso a un líder para ir al baño.
- No traigas cosas de valor al programa The BEAT.
- Cumple con la norma/política “Entrada y Salida” (quedándote en el programa hasta las 5:45 pm cada día).

Actitud:

- Esfuérzate y trata de participar en todas las actividades que se ofrecen.
- Da lo mejor de ti.
- ¡Anima a tus compañeros a divertirse tanto como tu!

Los participantes que no cumplan con las normas escritas arriba recibirán formularios de infracción. Antes de regresar al programa, los participantes deben traer el formulario de infracción de conducta firmado por sus padres/apoderados. Los participantes que reciban cuatro infracciones de conducta en un año, estos serán expulsados del programa.

Yo, _____, acuerdo seguir las normas descritas arriba. Entiendo que si no cumplo con
(Nombre del Participante)

estas reglas tendré que atenerme a las medidas disciplinarias del programa que pueden incluir ser excluido de ciertas actividades, una reunión con los padres/apoderados o los administradores de la escuela, suspensión del programa o evento, y/o ser expulsado del programa.

Firma del Participante _____ Fecha _____

Firma del Padre/Apoderado _____ Fecha _____